



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## Nederlands

Lantaarn voor theelichtje

### BELANGRIJK!

Gebruik slechts 1 theelichtje.

De afstand tussen de bovenkant van de lantaarn en eventueel brandbaar materiaal daarboven moet minstens 50 cm bedragen.

### LET OP!

De houder kan warm worden. Plaats deze op een vuurvaste, hittebestendige ondergrond en op voldoende afstand van brandbare materialen. Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter. Zorg dat er geen andere voorwerpen, zoals een lucifer, op de kaars vallen. Doof de vlam met een kaarsendover.

## English

Lantern for tealight

### IMPORTANT!

Use only 1 tea light.

The distance between the lantern's top and any combustible material above it must be at least 50 cm.

### IMPORTANT!

The lantern can get hot. Place it on a fireproof, heat-resistant material, a safe distance away from combustible materials. Never leave a lit candle unattended. Do not drop any objects, incl. matches, on the candle. Extinguish by snuffing out the flame.

## Deutsch

Laterne für Teelicht

### WICHTIG!

Nur mit 1 Teelicht benutzen.

Der Abstand zwischen der Spitze der Laterne und evtl. entzündlichem Material darüber muss mindestens 50 cm betragen.

### ACHTUNG!

Die Laterne kann heiß werden. Stelle sie auf eine feuerfeste, hitzebeständige Oberfläche in einem sicheren Abstand zu entflammbaren Materialien. Brennende Kerzen immer im Blickfeld behalten. Keine Gegenstände, z. B. Streichhölzer, auf die Kerze fallen lassen. Die Flamme mit einem Kerzenlöscher löschen.

## Français

Photophore pour bougie chauffe-plat

### IMPORTANT !

Utiliser 1 bougie chauffe-plat uniquement.

La distance entre le haut de la lanterne et tout matériau inflammable doit être de 50 cm minimum.

### ATTENTION !

Le photophore peut devenir très chaud. Placez-le sur un support résistant à la chaleur et non combustible, suffisamment éloigné des matériaux combustibles. Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance. Ne jamais rien laisser tomber sur la bougie, même des allumettes. Éteindre la flamme pour l'éteindre.

## Dansk

Lanterne til fyrfadslys

### VIGTIGT!

Brug kun 1 fyrfadslys.

Afstanden mellem lanternens top og brændbart materiale over den skal være mindst 50 cm.

### VIGTIGT!

Lanternen kan blive varm. Placer den på ildfast, varmebestandigt materiale og i tilstrækkelig afstand fra brandbare materialer. Gå aldrig fra et tændt stearinlys. Undgå at tæbe genstande, herunder tændstikker, på stearinlyset. Sluk ved at slukke vægen.

## Íslenska

Lugt fyrir sprittkerti

### MIKILVÆGT!

Notaðu aðeins eitt sprittkerti.

Toppurinn á luktinni verður að vera að lágmarki 50 cm frá eldfimum eftir.

### MIKILVÆGT!

Luktin getur orðið heit. Hafðu hana á ildföstu, hitabelnu yfirborði og í öruggri fjarlægð frá eldfimnum. Skildu aldrei logandi kerti eftir án eftirlits. Hentu ekki hlutum, eins og eldspýtum, í kertið. Slökktu á kertinu með því að kæfa logann.

## Norsk

Lykt for telys

### VIKTIG!

Bruk kun 1 telys.

Det må være minst 50 cm avstand fra toppen av lykta til brennbart materiale over den.

### VIKTIG!

Lykta kan bli varm. Den må plasseres på et ildfast og varmebestandig underlag, med tilstrekkelig avstand til brennbare materialer. Forlat aldri et brennende lys uten oppsikt. Andre gjenstander, f.eks. fyrtikker, må ikke falles på lyset. Slukkes gjennom å kvele veken.

## Suomi

Lämpökynttiläyhty

### TÄRKEÄÄ!

Tarkoitettu yhdelle lämpökynttilälle.

Lyydyn ja mahdollisesti sytytystä materiaalin välisen etäisyyden tulee olla vähintään 50 cm.

### TÄRKEÄÄ!

Lyhty voi kuumeta. Sijoita se palamattomalle, lämmönkestäävälle alustalle riittävälle etäisyydelle helposti sytytystä materiaaleista. Älä koskaan jätä palavaa kynttilää vartioimatta. Älä pudota mitään esineitä, esim. tulitikkuja, kynttilään. Sammuta tukahduttamalla liekki.

## Svenska

Lykta för värmeljus

### VIKTIGT!

Använd enbart 1 värmeljus.

Avståndet mellan lyktans topp och eventuellt brännbart material ovanför skall vara minst 50 cm.

### VIKTIGT!

Lyktan kan bli varm. Placera på ildfast, varmebeständigt material på tillräckligt avstånd från antändliga material. Lämna aldrig ett brinnande ljus obevakat. Andra föremål, t.ex. tändstickan, får inte falla på ljuset. Släck genom att kväva lågan.

## Česky

Lucerna na čajovou svíčku

### DŮLEŽITÉ!

Používejte pouze 1 čajovou svíčku.

Mezi vrchní částí lucerny a jakýmkoliv hořlavým materiélem nad ní musí být mezera minimálně 50 cm.

### DŮLEŽITÉ!

Lucerna se při používání zahřívá. Postavte ji proto na nehořlavý, teplu vzdorný materiál v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nikdy nenechávejte hořící svíčku bez dozoru. Do plamene svíčky nevhazujte žádné předměty ani zápalky. Svíčku zhasnějte pomocí zhášedla.

## Español

Farol para vela pequeña

### IMPORTANTE

Utiliza únicamente 1 vela pequeña.

La distancia entre la parte superior del farol y el material combustible que vaya debajo debe ser de 50 cm como mínimo.

### IMPORTANTE:

El farol se puede recalentar. Colócalo sobre un material ignífugo y resistente al calor, a una distancia segura de materiales combustibles. Nunca dejes una vela encendida sin vigilancia. No dejes caer ningún tipo de objeto, incluidas las cerillas, en la vela. Apaga la llama con un apagavelas.

## Italiano

Lanterna per candelina

### IMPORTANTE!

Usa esclusivamente 1 candelina.

La distanza tra la parte superiore della lanterna e qualsiasi materiale combustibile sovrastante dev'essere di almeno 50 cm.

### IMPORTANTE!

La lanterna può scaldarsi. Appoggiala su un materiale incombustibile e resistente al calore, a distanza di sicurezza da qualsiasi materiale combustibile. Non lasciare mai una candela accesa incustodita. Non lasciare cadere fiammiferi o altri oggetti sulla candela. Spegni la fiamma soffocandola.

## Magyar

Lámpás teamécseshez

### FONTOS!

Lámpás egy 1 teamécseshez.

A lámpás teteje és bármilyen gyúlékony anyag közötti távolságnak legalább 50 cm-nek kell lennie.

### FONTOS!

A lámpás átforrósodhat. Tűzbiztos, hőálló anyagra helyezd, biztonságos távolságra gyúlékony anyagoktól. Soha ne hagyd őrizetlenül az égő gyertyát. Ne dobj a lángba semmit, még gyufaszálat se. Gyertyaoltával oltsd el a lángját.

## Polski

Lampion na tealight'a

### WAŻNE!

Używaj wyłącznie 1 świeczki tealight.

Odległość pomiędzy latarnią a ewentualnym materiałem łatwopalnym nad latarnią powinna wynosić co najmniej 50 cm.

### WAŻNE!

Lampion może się rozgrzać do bardzo wysokiej temperatury. Ustaw go na ogniodpornym, wytrzymały na ciepło materiale, w bezpiecznej odległości od wszelkich łatwopalnych substancji. Nigdy nie pozostawiaj zapalonej świecy bez nadzoru. Nie wrzucaj do świecy żadnych przedmiotów, w tym zapałek. Gaś przez zdmuchnięcie płomienia.

## Eesti

Latern teeküünlate.

### OLULINE!

Kasutage 1 teeküünalt.

Laterna pealse ja mis tahes süttiva materjalil vahel peab jäädma vähemalt 50 cm.

### TÄHTIS TEAVE!

Latern võib kuumentada. Aseta see tule- ja kuumakindlale materjalile ning kergestiüttivatest ainetest ohutusse kaugusesse. Ära jäta põlevat kühnalt valveta. Ära pane kühnisse midagi, isegi mitte tikke. Kustuta kühnal, summutades leegi.

## Latviešu

Lukturis tējas svecēm

### SVARĪGI!

Lietojiet vienīgi 1 tējas sveci.

Attālumam starp luktura augšu un jebkuru viegli uzliesmojošu materiālu virs luktura jābūt vismaz 50 cm.

### SVARĪGI!

Laterna var sakarst. Novietot uz ugunsdrošas, karstumizturīgas virsmas, drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Iedegtu sveci nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Uz sveces neatstāt nekādus priekšmetus, tajā skaitā sērkociņus. Sveci nodzēš, nopūšot liesmu.

## Lietuvių

Skridininės žvakės žibintas

### SVARBU!

Skirtas vienai skridininei žvakei.  
Atstumas tarp žibinto viršaus ir bet kokio degaus objekto turi būti mažiausiai 50 cm.

**SVARBU!**  
Žibintas įkaista. Statykite ji ant ugniai ir karščiu atsparaus paviršiaus, atokiai nuo degių medžiagų. Nepalikite degančių žvakų be priežiūros. Ant žvakės nemeskite jokių objektų, pavyzdžiu, degtukų. Žvakes gesinkite liepsnų uždengdami arba užspaustams.

## Portugues

Lanterna para velas pequenas

### IMPORTANTE!

Use apenas 1 vela pequena.

A distância entre o topo da lanterna e qualquer material combustível deve ser de pelo menos 50cm.

### IMPORTANTE!

A lanterna pode aquecer. Coloque-a sobre um material não inflamável e resistente ao calor, a uma distância segura de materiais combustíveis. Nunca deixe uma vela acesa sem vigilância. Não deixe cair nenhum tipo de objeto, incluindo fósforos, sobre a vela. Apagar extinguindo a chama.

## Româna

Lampă pentru lumânări-pastilă.

### IMPORTANT!

Folosește o singură lumânare pastilă.

Distanța dintre partea de sus și materialul combustibil de deasupra poate să fie de cel puțin 50 cm.

### IMPORTANT!

Felinarul se poate încinge. Așază-l pe un material ignifug, rezistent la căldură, la o distanță sigură de materiale inflamabile. Nu lăsa niciodată o lumânare aprinsă nesupraveheată. Nu lăsa obiecte aprinse, inclusiv chibrituri, pe lumânare. Stinge fitilul lumânării fără să sufli în ea.

## Slovensky

Lampáš na sviečku

### DÔLEŽITÉ!

Použíte len 1 čajovú sviečku.

Akýkolvek horľavý materiál musí byť od vrchu svietnika vzdialenosť minimálne 50 cm.

### POZOR!

Svetník sa zahrieva. Umiestnite ho na nehorľavý, teplovzdorný materiál v bezpečnej vzdialnosti od horľavých materiálov. Nikdy nenechávajte svieču horieť bez dozoru. Do sviecie nevkladajte žiadne predmety, zápalky ani nič podobné. Sviečku zhášajte zadusením plameňa.

## Български

Фенер за чаени свещи

### ВАЖНО!

Използвайте само 1 чаена свещ.  
Разстоянието между върха на фенера и всяка към вид възпламенение материал трябва да е най-малко 50 см.

### ВНИМАНИЕ!

Фенерът може да се нагорещи. Поставяйте го върху огнеупорна, устойчива на висока температура повърхност, на безопасно разстояние от възпламеними материали. Никога не оставяйте свещ без наблюдение. Не пускайте никакви предмети, включително кибрите на клечки, върху свещта. Изгасете, като загасите пламъка.

## Hrvatski

Fenjer za lučicu

### VAŽNO!

Koristiti samo 1 lučicu.  
Udaljenost između vrha lanterne i bilo kojeg zapaljivog materijala treba biti barem 50 cm.

### VAŽNO

Fenjer se može užariti. Postaviti ga na materijal otporan na vatru i toplinu, na sigurnu udaljenost od zapaljivih materijala. Nikad ne ostavljati goruću svijeću bez nadzora. Ukloniti ostatke stijenja, šibice itd. iz svijeće. Ugasiti plamen vzoncem za gašenje svijeće.

## Ελληνικά

Φαναράκι για κερί ρεσώ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Χρησιμοποιήστε μόνο ένα κερί ρεσό.  
Η απόσταση μεταξύ του πάνω τημήματος του φαναριού με οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 cm.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το φανάρι θερμαίνεται. Τοποθετήστε το επάνω σε ένα πυρασφαλές υλικό που να αντέχει την θερμότητα και σε ασφαλή απόσταση από αναφλέξιμα υλικά. Μην αφήνετε ποτέ ένα αναμένο κερί χωρίς παρακολούθηση. Μην πετάτε αντικείμενα, περιλαμβανομένων των σπίρτων, επάνω στο κερί. Σβήστε το πνίγοντας την φλόγα.

## Русский

Фонарь для греющей свечи

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Используйте только 1 греющую свечу.

Расстояние от верха фонаря до любого воспламеняющегося материала, расположенного над ним, должно быть не менее 50 см.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Фонарь может нагреться. Установливайте его на поверхности из огнеупорных и жаропрочных материалов на безопасном расстоянии от воспламеняемых материалов. Не оставляйте горящую свечу без присмотра. Не допускайте попадания на свечу каких-либо предметов, например спичек. Чтобы погасить свечу, потушите пламя.

## Українська

Ліхтар для свічки таблетки

### ВАЖЛИВО!

Використовуйте лише 1 свічку-таблетку.  
Відстань між верхньою стороною ліхтаря та займистим матеріалом над ним має складати щонайменше 50 см.

### ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Ліхтар може нагрітися. Встановлюйте його на вогнестійкий матеріал подалі від займистих матеріалів. Не залишайте запалену свічку без нагляду. Не кидайте на свічку будь-які предмети, як-от сірники. Щоб загасити свічку, задуйте її.

## Srpski

Fenjer za čajne sveće

### VAŽNO!

Koristi samo 1 čajnu svećicu.  
Razdaljina između vrha fenjera i bilo kog zapaljivog materijala iznad fenjera mora biti najmanje 50 cm.

### VAŽNO!

Fenjer može da se zatrepi. Drži ga na podlozi otpornoj na vatru i toplotu, na bezbednoj udaljenosti od zapaljivih materijala. Nikada ne ostavljaj upaljenu sveću bez nadzora. Ne spuštaj na sveću nikakve predmete, uključujući šibice. Ugasi je kapicom za gašenje sveće.

## Slovenščina

Laterna za čajno svečko

### POMEMBNO!

Naenkrat uporabljal le po 1 čajno svečko.  
Razdalja med vrhom laterne in morebitnim vnetljivim materialom nad laterno mora biti najmanj 50 cm.

### POMEMBNO!

Laterna se lahko segreje. Obesi ali postavi jo na ognjevarno, proti vročini odporno podlogo in na varno razdaljo od vnetljivih snovi. Prižgane sveče nikoli ne pusti brez nadzora. Na svečo ne odlagaj nobenih predmetov, vključno z vžigalicami. Ugasi jo tako, da jo zadušiš plamen.

## Türkçe

Tealight mum feneri

### ÖNEMLİ!

Sadece 1 adet tealight mum kullanınız.

Fenerin üst kısmı ve yukarısında yer alan herhangi bir yanıcı materyallerden mesafe en az 50 cm olmalıdır.

### ÖNEMLİ!

Fener isınabilir. Yanmaz, ışiya dayanıklı bir materyalin üzerine yanıcı materyallerden güvenli bir uzaklıkta yerleştirin. Yanan haldeki bir mumu gözetimsiz bırakmayın. Kibrıt gibi herhangi bir nesneyi mumun üzerine düşürmeyin. Alevi enfiye ile söndürün.

## عربى

مشكاة للشموع الصغيرة

هام:

استخدمي شمعدان واحد فقط.

يبقى وجود مسافة بين الشمعدان وأى شي قابل للاحتراق

أعلاها بما لا يقل عن 50 سم.

هام:

يمكن لللسانوس أن يصلح ساخناً. ضعيه على مادة مقاومة للحرارة، ضد الحرارة، على مسافة آمنة بعيداً عن المواد القابلة للاحتراق. لا تترك أي شمعة مشتعلة دون مراقبة. لا تلقي بأى جسم على الشمعة بما فيه أعقاد الكبريت. للإطفاء، استخدمي مطفأة الشموع.